GARTZ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНАЯ МАШИНА WLD15341W

СЕРИЯ WLD

ТЕЛЕФОН ГОРЯЧЕЙ ЛИНИИ
8(800)775-13-08
WWW.GARTZ.RU

EAC

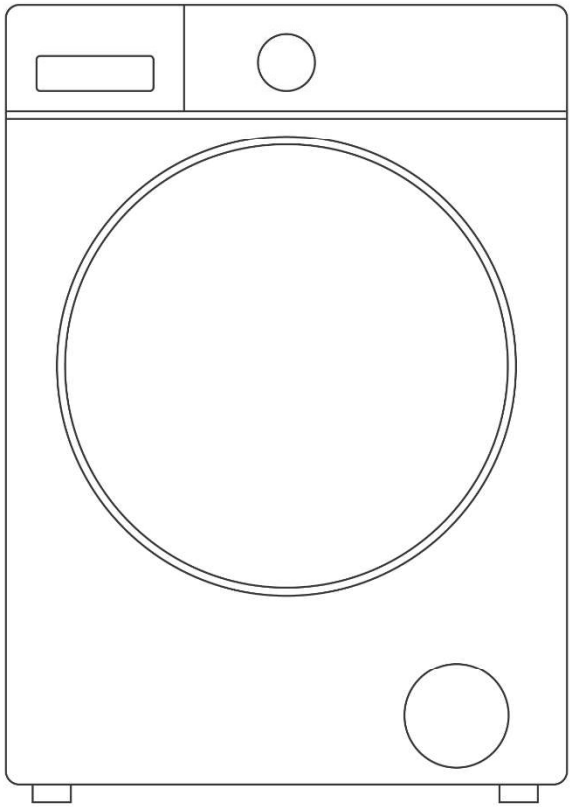
GARTZ

СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНАЯ МАШИНА

ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемые покупатели! Благодарим вас за покупку данного прибора. Пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию перед использованием прибора, чтобы предотвратить повреждение или поломку из-за неправильной эксплуатации. Сохраняйте данную инструкцию во время всего срока эксплуатации прибора.

GARTZ



WLD15341W

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности..... 5
Правила эксплуатации..... 7
Установка..... 8
Электробезопасность..... 9
Чистка и техническое обслуживание..... 10
Распаковка..... 11
Комплектация..... 13
Снятие транспортировочных болтов..... 14
Выбор места установки..... 15
Выравнивание прибора..... 16
Подключение к системам водоснабжения и электроснабжения..... 17
Панель управления..... 23
Подготовка белья..... 26
Циклы стирки..... 28
Программы стирки и функции..... 30
Начало работы со стиральной машиной..... 36
Чистка и обслуживание прибора..... 41
Диагностика неполадок..... 46
Коды ошибок..... 49
Утилизация..... 51
Технические характеристики..... 52
Гарантийный талон..... 53
Для заметок..... 54

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Данный прибор спроектирован таким образом, что при надлежащем уходе является безопасным и надежным в эксплуатации. Внимательно прочитайте инструкцию по технике безопасности перед использованием прибора. Эта инструкция по технике безопасности снизит риск возникновения пожара, поражения электрическим током, серьезных травм или смерти людей. При использовании прибора необходимо соблюдать основные инструкции по безопасности, приведенные на следующих страницах. Производитель не несет ответственности за несоблюдение инструкций по технике безопасности, за ненадлежащее использование прибора или его неправильную настройку.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Данный прибор предназначен для использования в бытовых целях и аналогичных областях применения, таких как: рабочие помещения; загородные дома; клиентами в отелях, мотелях типа "постель и завтрак" и других жилых помещениях.
- Дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний могут пользоваться данным прибором только в том случае, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию и понимают связанные с этим опасности.
- Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не загружайте прибор сверх максимальной вместимости (кг сухой ткани), указанной в таблице циклов стирки.
- Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или отдельной системы дистанционного управления.
- Не стирайте вещи, которые были предварительно очищены, промыты, замочены или испачканы бензином, растворителями для химической чистки, другими легковоспламеняющимися или взры-

воопасными веществами, поскольку они выделяют пары, которые могут воспламениться или взорваться.

- ► Не добавляйте в воду для стирки бензин, растворители для химической чистки или другие легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества. Эти вещества выделяют пары, которые могут воспламениться или взорваться.
- ► Средства для смягчения ткани или аналогичные средства следует использовать в соответствии с инструкциями по применению этих средств.
- ► Не стирайте в машине стеклопластиковые материалы (например, жалюзи оконные, в которых используются стеклопластиковые материалы). Мелкие частицы могут остаться в стиральной машине и прилипнуть к тканям при последующей стирке, вызывая раздражение кожи.
- ► Извлеките все предметы из карманов перед стиркой (зажигалки, спички и пр.).
- ► Прежде чем открывать дверцу, убедитесь, что в барабане нет воды.
- ► Не стирайте ковры в приборе.
- ► Соблюдайте осторожность при удалении моющего средства.
- ► Не заливайте воду во время цикла стирки вручную.
- ► Пожалуйста, правильно закройте загрузочную дверцу, если ее трудно закрыть, проверьте, не застряло ли белье в дверце.
- ► Во время стирки температура воды повышается до высоких значений.
- ► Не используйте регуляторы температуры.
- ► Никогда не открывайте дверь с силой и не используйте ее в качестве опоры.
- ► Не позволяйте никому взбираться, опираться или висеть на какой-либо части прибора, включая любые выступающие компоненты, такие как дверца прибора или выдвижная полка; даже кошкам.
- ► Никогда не ставьте на машину другие приборы, такие как микроволновая печь, варочная панель и др.
- ► Держите прибор как можно дальше от нагревательных приборов, такого как свеча; кухонная плита; баллон со сжиженным газом и т.д.
- ► Никогда не размещайте на приборе баллоны под давлением.

GARTZ

- ► Всегда следуйте инструкциям по уходу за тканью, рекомендованным производителем одежды.
- ► Регулярно проверяйте соединения шлангов для подачи воды, чтобы убедиться, что они герметичны и не протекают.
- ► Не включайте прибор, если отсутствуют или сломаны детали.
- ► Не включайте прибор, пока не убедитесь, что:
  - Прибор установлен в соответствии с инструкциями по установке.
  - Все соединения для подачи воды, слива, питания и заземления соответствуют всем местным нормам и/или другим применимым нормам и требованиям.
- ► Очень маленьких детей (0-3 года) следует держать вдали от прибора. Детей (3-8 лет) следует держать вдали от прибора, если отсутствует постоянный присмотр. Дети в возрасте от 8 лет и старше могут пользоваться данным прибором только под присмотром или если они получили инструкции по безопасному использованию и понимают связанные с этим опасности.
- ► Не позволяйте детям и домашним животным (особенно кошкам) играть на приборе или внутри него.
- ► При использовании прибора вблизи детей необходим тщательный присмотр за детьми.
- ► Убедитесь, что в приборе задействованы все функции защиты от детей, и обязательно выключайте прибор, когда он не используется.
- ► Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- ► Храните все средства для стирки (включая моющие средства, отбеливатель, кондиционер для белья и т.д.) в недоступном для детей месте.
- ► Чтобы снизить риск отравления или химических ожогов, храните все чистящие средства в недоступном для детей месте.
- ► Не подпускайте домашних животных к прибору.

УСТАНОВКА

- Рекомендуем устанавливать прибор двум или более человек, иначе существует опасность получения травм. При распаковке и установке используйте защитные перчатки – существует опасность порезов.
- Держите детей подальше от места установки.
- После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки. В случае возникновения проблем обратитесь к продавцу.
- Во время установки следите за тем, чтобы кабель питания не был поврежден – это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- При перемещении не поднимайте прибор за лоток для моющих средств и верхнюю крышку; во время транспортировки никогда не кладите дверцей люка вниз.
- Прибор оснащен транспортировочными болтами для предотвращения возможных повреждений внутренней части во время транспортировки. Перед использованием машины обязательно снимите транспортировочные болты. После их снятия закройте открытые отверстия для транспортировочных болтов четырьмя защитными колпачками.
- Прибор должен устанавливаться и эксплуатироваться в помещении с доступом к канализации.
- Данный прибор необходимо установить в сухое и хорошо проветриваемое помещение.
- Не устанавливайте прибор там, где он может подвергаться воздействию экстремальных условий, таких как: плохая вентиляция, температура ниже 5 ^{O}C или выше 35°C.
- Не устанавливайте прибор в помещении с высокой влажностью.
- Никогда не устанавливайте машину над открытой канализацией.
- Не подвергайте прибор воздействию едких или взрывоопасных газов (например, пыли, пара и газа и т.д.).
- Прибор не следует устанавливать на открытом воздухе, даже в защищенном месте, поскольку оставлять его под воздействием влаги, дождя и грозы может быть очень опасно.
- При установке прибора убедитесь, что четыре ножки устойчивы и опираются на пол, отрегулируйте их по мере необходимости и убедитесь, что прибор идеально выровнен с помощью уровня.

GARTZ

- Не рекомендуем устанавливать прибор внутрь шкафа, за дверью, раздвижной дверью или дверью с петлями на противоположной стороне, избегайте ограничений открывания дверцы.
- Перед любой операцией по установке прибор должен быть отключен от электросети – существует опасность поражения электрическим током.
- Полный монтаж прибора, включая водоснабжение, электрические подключения и ремонт, должен выполняться квалифицированным специалистом.
- Подсоедините шланг (шланги) для подачи воды к водопроводу в соответствии с правилами вашего региона.
- Для подключения прибора к водопроводу используйте только новые шланги для подачи воды, поставляемые с прибором. Старые шланги для подачи воды не следует использовать повторно.
- Давление подаваемой воды должно находиться в диапазоне 0,03 — 1,0 МПа.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия в основании прибора (если таковые имеются в вашей модели) не закрыты каким-либо материалом.
- После установки прибора подождите несколько часов, прежде чем запускать его.
- После установки остатки от упаковки (пластик, детали из пенополистирола и т.д.) необходимо хранить в недоступном для детей месте – существует опасность удушения.
- Включайте прибор только после завершения установки.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Должна быть предусмотрена возможность отключения прибора от сети электропитания путем отсоединения его от розетки, если вилка доступна, или с помощью многополюсного выключателя, установленного перед розеткой в соответствии с правилами подключения.
- Прибор должен быть заземлен в соответствии со стандартами электробезопасности.
- При установке прибора сетевая розетка должна находиться в пределах легкой досягаемости.
- При нагреве максимальный ток прибора составляет 10 А, поэтому, пожалуйста, убедитесь, что система электропитания (напряжение, ток и кабель) соответствует нагрузке используемого прибора.
- Для обеспечения вашей безопасности вы должны подключить кабель к розетке, подключенной к заземлению. Проверьте свою розетку пе-

ред использованием прибора, на правильность подключения к надежному заземлению.
- ► Не используйте удлинители, несколько розеток или адаптеров.
- ► Не рекомендуем пользоваться прибором мокрыми руками или босиком.
- ► Не используйте прибор, если у него поврежден кабель питания или вилка, если он работает неправильно или был поврежден.
- ► Если шнур питания поврежден, обратитесь к изготовителю или специалисту соответствующей спецификации для замены на идентичный, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
- ► Отсоединяйте шнур питания, взявшись за вилку, а не за шнур.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ

Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от электросети, а также перекройте водопроводный кран; никогда не используйте оборудование для паровой очистки – опасность поражения электрическим током.

- ► Соблюдайте осторожность при сливе горячей воды из барабана, например, при обслуживании насоса.
- ► Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо части прибора и не пытайтесь выполнять какое-либо обслуживание, если это не указано в инструкции.
- ► Пользуйтесь только авторизованным сервисным центром. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может привести к опасному инциденту, представляющему угрозу для жизни или здоровья и/или существенному материальному ущербу.
- ► В случае неисправности, выключите прибор, закройте водопроводный кран и не трогайте машину, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части. Несоблюдение этих инструкций может поставить под угрозу работу прибора.
- ► Некоторые внутренние детали намеренно не заземлены и могут представлять опасность поражения электрическим током во время обслуживания.
- ► Не прикасайтесь к следующим деталям, пока прибор находится под напряжением: впускному клапану, сливному насосу, радиатору контроллера двигателя, печатным платам.
- ► Всегда отключайте прибор от сети перед началом любого обслуживания. Отсоединяйте шнур питания, взявшись за вилку, а не за сам шнур.

GARTZ

- ► Перед снятием прибора с эксплуатации или утилизацией снимите дверцу, чтобы дети не могли играть или прятаться внутри. Также отсоедините шнур питания/вилку.

⚠ВНИМАНИЕ

Производитель не несет ответственность в случае несоблюдения указанных правил и норм.

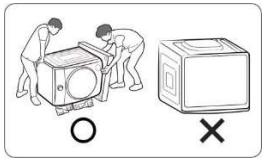
Данную инструкцию следует хранить в надежном месте для дальнейшего использования. Если стиральная машина продается, переносится или перемещается на другое место, убедитесь, что инструкция остается вместе с прибором, чтобы новый владелец мог ознакомиться с ее работой и функциями.

Внимательно прочитайте инструкцию, она содержат важную информацию, касающуюся безопасной установки и эксплуатации прибора.

Внимательно следуйте этим инструкциям, чтобы обеспечить правильную установку прибора и предотвратить несчастные случаи при стирке.

РАСПАКОВКА

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Чтобы снять нижнюю часть упаковки, не переворачивайте прибор на фронтальную сторону или заднюю стенку. Если вы кладете прибор, чтобы снять картонную основу, защитите боковую часть прибора и аккуратно положите его.



3. Убедитесь, что прибор не был поврежден во время транспортировки. Проверьте, что вы получили все товары, указанные в разделе: **Комплектация**. Если прибор был поврежден во время транспортировки, у вас нет всех деталей, если имеются повреждения, обратитесь к продавцу и не выполняйте дальнейший процесс установки.

⚠ВНИМАНИЕ

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) в недоступном для детей месте.

Перемещение прибора

Не перемещайте прибор в одиночку.

Наклоните прибор назад. Один человек стоит позади прибора и держится за выступающую часть верхней панели, в то время как другой человек держит нижнюю часть прибора спереди.

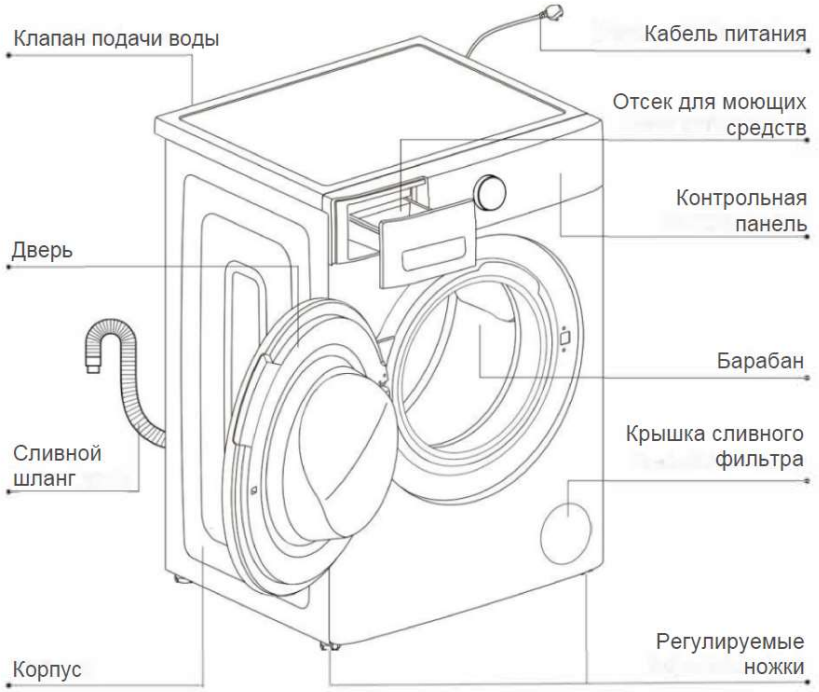
Во избежание травм, надевайте защитные перчатки при подъеме или переноске устройства.



При перемещении прибора не допускайте соприкосновения передней части прибора с другими предметами.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ВНЕШНИЙ ВИД



Аксессуары

Инструкция	Шланг подачи воды	Гаечный ключ	Заглушки
1 шт.	1 ед.	1 ед.	4 ед.
			

Снятие транспортировочных болтов

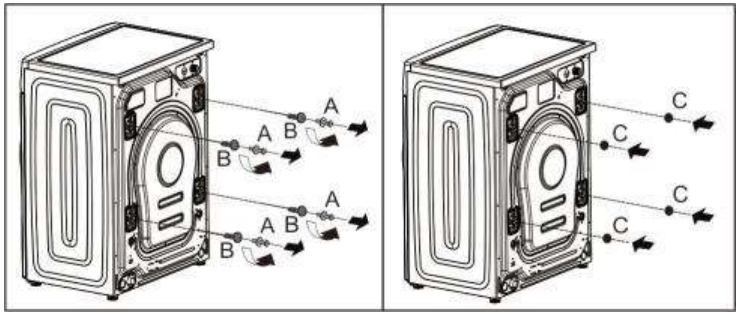
⚠ВНИМАНИЕ

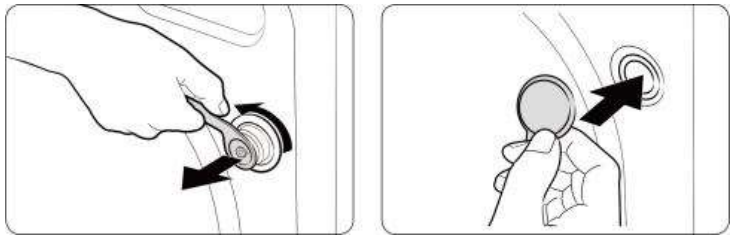
Возможны повреждения прибора или получение травмы.

Прибор закреплен для транспортировки транспортировочными болтами. Не снятые транспортировочные болты могут повредить барабан во время работы стиральной машины, прибор будет вибрировать, а во время отжима будет намного шумнее, если транспортировочные болты не будут сняты перед использованием. Перед первым использованием обязательно полностью открутите все 4 транспортировочных болта.

Сохраните транспортировочные болты, во избежание повреждения при последующей транспортировке обязательно установите болты на место перед транспортировкой.

1. Открутите четыре транспортировочных болта A с помощью гаечного ключа (входит в комплект) и снимите их.
2. Снимите четыре распорные трубки B. Во время откручивания болтов иногда распорные трубки падают внутрь машины, их необходимо извлечь, наклонив машину вперед и подняв их с пола или найдя внутри прибора.
3. Закройте образовавшиеся отверстия для транспортировочных болтов четырьмя заглушками C, которые находятся в пластиковом пакете с принадлежностями.





Храните все детали в надежном месте: они понадобятся вам снова, если стиральную машину потребуется переместить в другое место.

ПРИМЕЧАНИЕ

Осуществляйте транспортировку стиральной машины во избежание поломки, как описано ниже:

- Транспортировочные болты установлены на место.
- Шнур питания закреплен на задней панели стиральной машины.

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

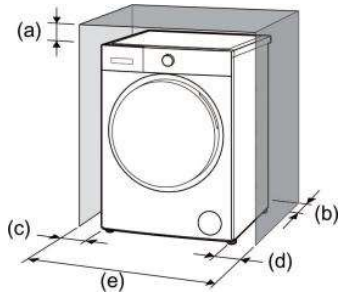
Требования к месту установки

- ► Прибор следует устанавливать на твердом и ровном полу, никогда не ставьте прибор на мягкий ковер или на деревянный пол.
- ► Не устанавливайте прибор на самодельное основание и отдельные кронштейны. Возможно, что прибор будет немного перемещается из-за перегрузки, уровня пола и пр., поэтому существует риск того, что машина упадет с основания после работы в течение некоторого периода времени.
- ► Следите за тем, чтобы помещение было сухим и хорошо проветривалась.
- ► Прибор должен устанавливаться и эксплуатироваться в помещении с канализацией.
- ► Никогда не ставьте на аппарат другие приборы (микроволновая печь, варочная панель и т.д.).
- ► Держите машину подальше от нагревающегося оборудования (свечи, кухонная плита, баллон со сжиженным газом и т.д.).
- ► Никогда не устанавливайте на машину баллоны под давлением.
- ► Никогда не устанавливайте машину над открытой дренажной системой.

ТРЕБУЕМЫЕ УСЛОВИЯ

– Устанавливайте прибор так, чтобы к вилке и розетке был легкий доступ.
– Устанавливайте прибор чтобы вокруг него было достаточно места.

1. сверху - на 3 см или более,
2. сзади - на 5 см или более,
3. с левой стороны - на 5 см или более,
4. с правой стороны - на 5 см или более,
5. спереди - на 70 см или более.



⚠ВНИМАНИЕ

Не допускайте соприкосновения металлических частей прибора с металлическими раковинами или другими приборами!

Выравнивание прибора

Важно, чтобы прибор стоял ровно и ножки прибора с равным давлением прижимались к полу. Это поможет обеспечить максимально тихую работу прибора без вибрации, так как в приборе используются высокие скорости отжима для удаления воды в конце цикла стирки.

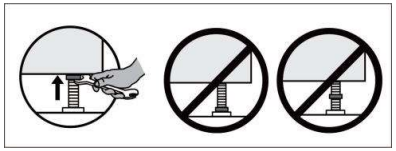
Выполните следующие действия:

1. Установите прибор на ровную и твердую поверхность, предпочтительно в углу комнаты.
2. Если пол не ровный, отрегулируйте ножки прибора с помощью уровня. Не подкладывайте ничего под ножки прибора
3. Не выдвигайте ножки прибора больше, чем это требуется. Чем больше выдвинуты ножки, тем сильнее будет вибрация прибора. Начните с того, что ножки прибора повернуты до упора, и при необходимости отрегулируйте каждую ножку.
4. С помощью пузырькового уровня (не входит в комплект поставки) проверьте верхнюю часть прибора, чтобы убедиться, что она выровнена по всем сторонам.
5. Надавите на каждый угол верхней части прибора, чтобы убедиться, что прибор не шатается. Не должно быть никаких “прогибов” или перемещений. Все ножки прибора должны равномерно прижиматься к полу. Это так же важно, как и ровное положение прибора для предотвращения вибрации.
6. Когда прибор выровняется и не будет раскачиваться, зафиксируйте ножки прибора на месте, затянув контргайки на дне стиральной машины. Обязательно делайте это, не меняя высоту ножки (удерживайте ножку, затягивая контргайку).

Порядок регулировки ножек прибора:

1. Определив, какие ножки прибора необходимо выдвинуть, попросите кого-нибудь слегка приподнять прибор, чтобы ослабить давление на регулируемую ножку.
2. Поверните ножку прибора, чтобы выдвинуть ее вниз настолько, насколько это необходимо, чтобы поднять угол прибора на нужную величину для выравнивания прибора.
3. Когда высота ножки будет установлена правильно, с помощью гаечного ключа (входит в комплект поставки) затяните контргайку на нижней части прибора, чтобы зафиксировать ножку на месте.





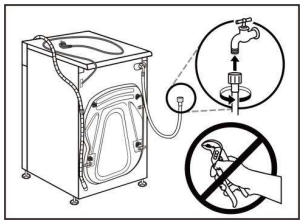
Снятие транспортировочных болтов

► Удалите все транспортировочные болты в задней части машины с помощью металлического ключа.
► Закройте отверстия крышками транспортировочных болтов, входящих в комплект поставки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ВОДОСНАБЖЕНИЯ И ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЯ

Подсоединение шланга для подачи воды

1. Подсоедините один конец шланга для подачи воды к месту подачи холодной воды и затяните вручную (см. рисунок). Перед подсоединением дайте воде свободно стечь.



2. Подсоедините другой конец шланга для подачи воды к клапану для подачи воды на задней панели прибора и затяните вручную.

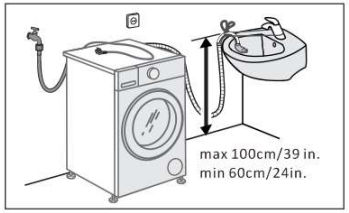


3. Медленно откройте кран и убедитесь в отсутствии протечек.

► Не перекручивайте, не сминайте, не модифицируйте и не обрезайте шланг.
► Плотно затяните конец шланга вручную.
► Давление подаваемой воды должно быть в пределах диапазона 0,03 —1,0МПа.
► Если давление воды превышает это значение, пожалуйста, установите редукционный клапан.
► Если шланг недостаточно длинный, обратитесь в специализированный магазин или к авторизованному специалисту.
► Никогда не используйте бывший в употреблении шланг для подачи воды.
► Используйте новый шланг для подачи воды, входящий в комплект поставки прибора.

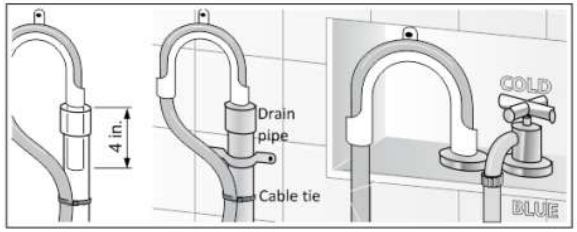
Подсоединение шланга для подачи воды

Перепад высот между полом и местом слива:
минимум 60 см - максимум 100 см.



Типы дренажных соединений

① Использование стояка

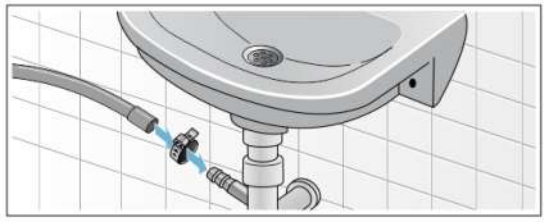


Подсоедините сливной шланг к отводу (не входит в комплект поставки, его нужно приобрести отдельно).

Установите отвод на сливной шланг на расстоянии 4 дюймов (100 мм) от конца шланга, как показано на рисунке. Вставьте этот отрезок сливного шланга в сливную трубу, если шланг опустить слишком далеко, это может привести к самовсасыванию стиральной машины, т.е. непрерывному сливу по мере заполнения.

Закрепите колено и шланг кабельной стяжкой, чтобы шланг не выходил из сливной трубы во время использования.

② Сифон для раковины



Закрепите сливной шланг на сифоне раковины с помощью хомута для шланга диаметром ≈ 0,9-1,6 дюйма (20-44 мм).

③ Умывальник

ВНИМАНИЕ!
РИСК ОЖОГА! Не дотрагивайтесь до горячей пены!

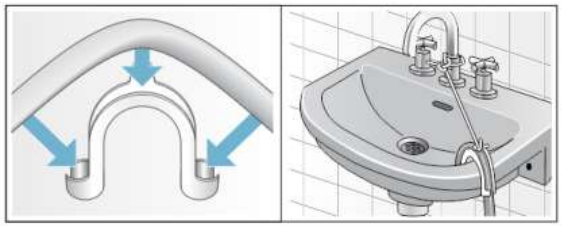
При стирке при высоких температурах существует риск ожога, если вы прикоснетесь к горячей пене, при сливе горячей пены в раковину.

ВНИМАНИЕ!
Повреждение прибора/ текстиля.

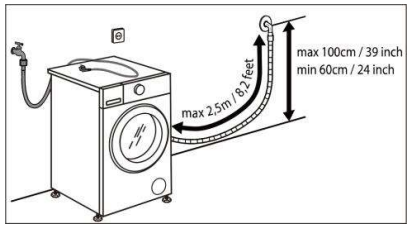
Если конец сливного шланга будет соприкасаться со сливаемой водой (вода, вытекающая из стиральной машины), ее (сливаемую воду) может засосать обратно в стиральную машину, что может повредить прибор или текстиль.

Убедитесь, что:

- ► В сливном отверстии раковины нет пробки.
- ► Конец сливного шланга не касается сливной воды.
- ► Сливное отверстие раковины свободно пропускает воду и не засорено.
- ► Надежно прикрепите сливной шланг к раковине.



- ► Не перекручивайте, не вытягивайте и не перегибайте сливной шланг.
- ► Закрепите сливной шланг с помощью кабельной стяжки на сливной трубе, умывальнике и т.д., чтобы шланг не вырывался под напором воды.
- ► Мы не рекомендуем использовать удлинители сливных шлангов; в случае крайней необходимости удлинитель должен иметь тот же диаметр, что и оригинальный шланг, и не должен превышать 250 см в длину.



GARTZ

Подключение к электросети

Перед подключением стиральной машины к сетевой розетке убедитесь, что:

- ► Розетка заземлена и соответствует действующим нормам.
- ► Розетка способна выдерживать максимальную мощность прибора, указанную на таблице с техническими данными, прикрепленной к машине.
- ► Напряжение питания включено в пределах значений, указанных на таблице с техническими данными, прикрепленной на стиральной машине.
- ► При нагреве максимальный ток стиральной машины составляет 10 А, поэтому, пожалуйста, убедитесь, что система электропитания (напряжение, ток и кабель) соответствует нагрузке используемого прибора.
- ► Розетка совместима с вилкой стиральной машины. Если это не так, замените розетку или вилку квалифицированным электриком.

ВНИМАНИЕ!
Данный прибор должен быть заземлен.
Указанные операции должен выполнять квалифицированный электрик.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен на идентичный специалистом соответствующей квалификации, во избежание опасности поражения электрическим током.

Утилизация вилки:

Перед утилизацией самой вилки убедитесь, что контакты изолированы, чтобы избежать ее подключения к питанию.

Утилизация прибора:

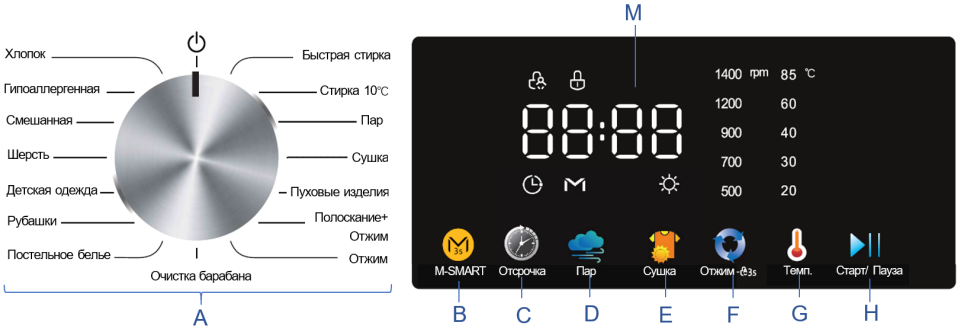
При утилизации стиральной машины, пожалуйста, выньте вилку из розетки, перерезав сетевой кабель как можно ближе к корпусу вилки, и утилизируйте вилку, как описано выше.

ВНИМАНИЕ!
КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ перерезать провод, который подключен к электросети!

- Прибор не предназначен для использования с помощью внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или отдельной системы дистанционного управления.
- При установке прибора сетевая розетка должна находиться в пределах легкой досягаемости.
- Не используйте удлинители, несколько розеток или адаптеров.
- Чтобы вынуть вилку из розетки, крепко возьмитесь за вилку и вытащите ее. Не тяните за кабель.
- После установки электрические компоненты должны быть недоступны пользователю.
- Не подключайте устройство к электрической розетке, если у вас мокрые руки.
- Не пользуйтесь этим прибором, если у вас мокрые руки или босиком.
- Не используйте данный прибор, если у него поврежден кабель питания или вилка, если он работает неправильно, или если он был поврежден или уронен.

ВНИМАНИЕ!
Производитель не несет ответственность в случае несоблюдения этих норм.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



A – Выбор программ: используется для установки желаемого цикла стирки (см. таблицу Циклы стирки).

Символ ⏻: Поверните линейную метку на ручке выбора цикла стирки под символом ⏻, чтобы выключить машину. Если машина выключена во время работы стирки, цикл стирки будет отменен.

B – SMART: Нажмите, чтобы установить цикл стирки **в одно касание**. Подробное описание см. в разделе → Программы стирки и функции.

C – Отсрочка: Нажмите, чтобы установить время окончания программы (Задержка окончания стирки). Подробное описание см. в разделе → Программы стирки и функции.

D – Пар: Нажмите, чтобы установить цикл стирки с ПАРОМ. Подробное описание смотрите в разделе → Программы стирки и функции.

E – Сушка ☼ **:** Нажмите, чтобы установить цикл сушки или время сушки по мере необходимости, и тип сушки или время сушки отобразятся на цифровом дисплее.
Некоторые программы не имеют функцию сушки.

F – Отжим: Нажмите, чтобы изменить скорость отжима для текущего цикла. На дисплее отображаются пять значений скорости отжима. При каждом нажатии на выбор скорости отжима, на дисплее загорается индикатор соответствующего значения скорости отжима.

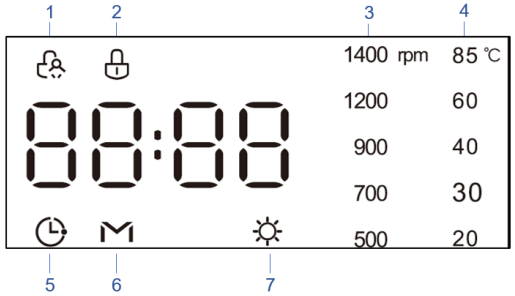
G – Температура: Нажмите, чтобы изменить температуру воды для текущего цикла. На дисплее отображается пять значений температуры. При выборе значения температуры на дисплее загорается индикатор соответствующего значения температуры.

H – Старт/ Пауза: ▷|| Длительное нажатие кнопки запускает или приостанавливает цикл стирки.

Добавление белья во время выполнения программы стирки: после начала работы прибора, если вы хотите приостановить цикл стирки, нажмите и удерживайте кнопку. Если индикатор DOOR LOCK не горит, дверцу можно открыть, и вы можете добавить или вынуть белье.

Чтобы начать цикл стирки с того места, на котором он был прерван, нажмите кнопку еще раз. Подробное описание см. в разделе → Программы стирки и функции.

M – Дисплей



1 – Функция блокировки от детей: во время работы прибора, если вы хотите активировать блокировку панели управления, пожалуйста, нажмите и удерживайте кнопку **Отжим** в течение 3 секунд. Когда загорается индикатор, панель управления заблокируется. Это означает, что можно предотвратить случайное изменение циклов стирки, особенно если в доме есть дети.

Чтобы **отключить блокировку** панели управления, нажмите и удерживайте кнопку **Отжим** примерно в течение 3 секунд.

2 – Блокировка дверцы: Загоревшийся световой индикатор указывает на то, что дверь заперта. Во избежание каких-либо повреждений подождите, пока световой индикатор погаснет, прежде чем открывать дверь.

Чтобы открыть дверь во время выполнения цикла, нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** ▷||, если индикатор **блокировки дверцы** не горит, дверь может быть открыта.

3 – индикатор Отжима. Когда выбрана программа, на дисплее загорится индикатор значения скорости отжима по умолчанию для этой программы.

Вы можете изменить значение скорости отжима, нажав кнопку Отжим. На дисплее есть пять индикаторов значений скорости отжима: **500 – 700 – 900 – 1200 - 1400**. Когда выбрано значение скорости отжима, на дисплее загорится соответствующий индикатор значения скорости отжима. Если все индикаторы значения скорости отжима выключены, это означает, что прибор не выполняет отжим после окончательного процесса слива в этой программе.

4 – индикатор Температуры. Когда выбрана определенная программа, на дисплее загорится индикатор значения температуры по умолчанию для этой программы.

Вы можете изменить значение температуры, нажав кнопку ТЕМП. На дисплее есть пять индикаторов значений температуры: **20 – 30 – 40 – 60 – 85ºC** Когда выбрано значение температуры, на дисплее загорится соответствующий индикатор значения температуры. Если все индикаторы значения температуры выключены, это означает, что прибор использует только холодную воду без использования нагревателя в этой программе.

5 – Отложенное завершение стирки: Загоревшийся световой индикатор указывает на то, что функция отложенное завершение активирована. На цифровом дисплее отобразится обратный отсчет до окончания выбранного цикла стирки.

6 – M-SMART Загоревшийся индикатор указывает на то, что выбрана программа стирки в одно касание. Существует три способа установки программы стирки в одно касание.

7 – Сушка: когда индикатор светится, вы можете выбрать программу сушки.

Отмена звукового сигнала: одновременно нажмите и удерживайте кнопку **Отжима** и кнопку **M-SMART** не менее 3 секунд, чтобы отключить звуковой сигнал, который звучит во время цикла стирки.

Чтобы **активировать настройку** звукового сигнала:

Выполните ту же операцию, что и для отмены. Настройка звукового сигнала активируется после одного звукового сигнала.

Примеры отображения информации на цифровом дисплее:

1. Оставшееся время цикла стирки 

2. Время отложенного завершения 

3. Время сушки 

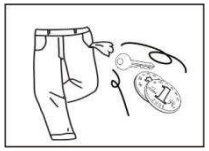
4. Кол-во полосканий 

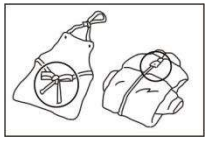
5. Код ошибки 

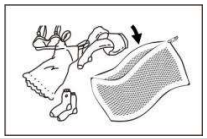
ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ

ВНИМАНИЕ!
Существует риск повреждения стиральной машины/ткани!

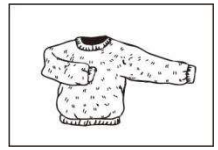
Посторонние предметы (например, монеты, скрепки, иглы, гвозди) могут повредить белье или компоненты прибора. Поэтому при подготовке белья учитывайте следующие советы:







- ► Извлеките из белья все незакрепленные предметы или металлические предметы, такие как английские булавки, скрепки для бумаги и т.д.
- ► Очистите от песка, монет и т.д.
- ► Застегните молнии и пуговицы на наволочках, пододеяльниках и т.д.
- ► Снимите мелкие элементы для крепления штор или положите их в мешочек для стирки.
- ► Особо деликатные изделия, такие как колготки или кружевные изделия, или предметы меньшего размера, такие как крошечные носки или носовые платки, следует стирать только в сетчатом мешочке или наволочке.



- ► Некоторые вещи лучше всего выворачивать наизнанку. К ним относятся трикотажные изделия, брюки, футболки и толстовки.
- ► Убедитесь, что бюстгальтеры с металлическими косточками можно стирать в машине.

! Проверьте, чтобы нижнее белье находилось в наволочке, которая надежно закрывается на молнию или пуговицы. Если металлическая косточка выйдет из бюстгальтера, она может попасть в отверстие барабана и привести к серьезным повреждениям.

Подготовка белья к сушке

- ► Сушить в сушильной машине можно только выстиранные, прополосканные и отжатые текстильные изделия.
- ► Удалите из белья как можно больше воды. Не уменьшайте скорость отжима.
- ► Для равномерной сушки рассортируйте вещи по типу ткани и требуемой степени сушки.
- ► Вещи, требующие глажки, не нужно гладить сразу после сушки в сушильной машине. Рекомендуется сложить или свернуть их на некоторое время, чтобы равномерно распределить оставшуюся влагу.
- ► Для стирки белья используйте правильное количество моющего средства и средств для ухода за текстилем, как указано в инструкции производителя. Некоторые моющие средства и текстильные изделия, крахмал или смягчители могут содержать химические вещества, которые могут осаждаться на датчиках влажности, отрицательно влияя на их работу и результат сушки.

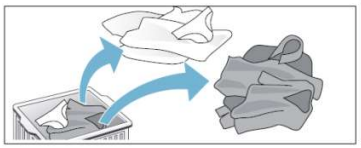
Следующие текстильные изделия нельзя сушить в сушилке: Белье, помеченное символом:

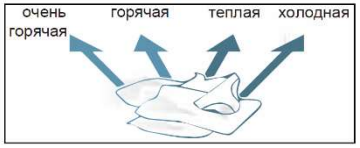
= Не сушить в сушильной машине

- ► Шерсть или изделия, содержащие шерсть. **Риск усадки!**
- ► Деликатная ткань (шелк, синтетические тюлевые занавески). **Риск образования заломов!**
- ► Изделия, содержащие поролон или подобный материал.
- ► Изделия, обработанные легковоспламеняющимися растворителями, такими как пятновыводители, бензин, краска и разбавители. **Опасность взрыва!**

► Изделия, содержащие лак для волос или подобные вещества. **Опасные пары!**
► Чрезмерно мокрое белье. **Пустая трата энергии!**

! Сортируйте белье по цвету и степени загрязнения





Предметы одежды могут обесцвечиваться.

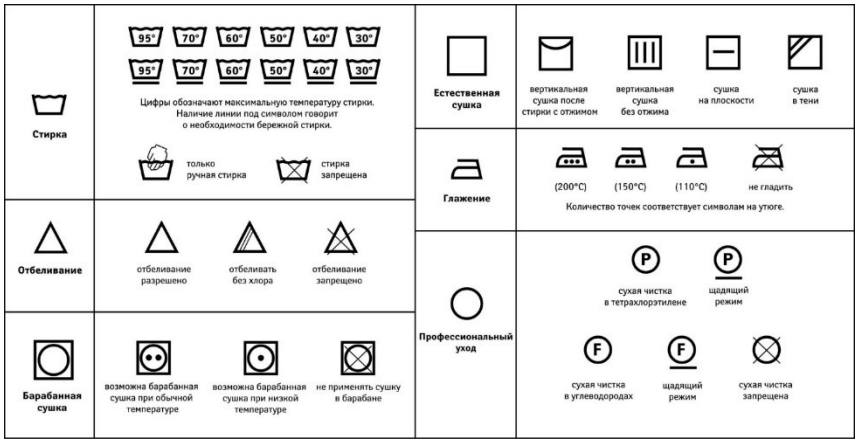
Никогда не стирайте новые вещи разных цветов вместе с другими вещами.

Стирайте белые вещи отдельно от цветных. Цветные вещи могут окрасить белые.

Степень загрязнения

► Легкое загрязнение. Без видимых загрязнений или пятен. Сюда входит легкая одежда, например футболки, сорочки или блузки, надетые один раз, гостевые постельное белье или полотенца.
► Среднее загрязнение. Видимые загрязнения и/или несколько небольших пятен. Это может касаться одежды, такой как футболки, сорочки или блузки, которые надевались несколько раз. Также кухонные полотенца, полотенца для рук или постельное белье, использовавшееся в течение одной недели или более. Шторы без пятен, которые не стирались до полугода.
► Сильное загрязнение. Видимые загрязнения и разводы. Это могут быть кухонные полотенца, тканевые салфетки, детские нагрудники, детская верхняя одежда или футбольные майки и рубашки, испачканные травой или грязью. Это может также включать рабочую одежду, такую как спецодежда и джинсы, и другую одежду, которую носят для работы и других видов деятельности вне дома.

Сортировка белья в соответствии со спецификациями на этикетках по уходу



Символы на этикетках вашей одежды помогут вам выбрать подходящую программу стирки, нужную температуру, циклы стирки и способы глажки. Не забудьте ознакомиться с этими полезными указаниями.

Цикл стирки	Max температура, °C	Max загрузка, кг.		Описание	Моющие средства		
		Стирка	Сушка		Средства		Ополаскиватель
Хлопок	60	10,5	6	Для хлопка	Гель/Порошок	-	O
Гипоаллергенная	85	3	-	Для одежды, которая нуждается в удалении клещей и аллергенов	Гель/Порошок	-	O
Смешанная	60	10,5	6	Для слабо загрязненных вещей, тканей, белых и цветных изделий вместе	Гель/Порошок	-	O
Шерсть	40	1	-	Для шерсти, которая может быть постирана в стиральной машине	-	Гель/Порошок	O
Детская одежда	85	5	5	Для детской одежды	Гель/Порошок	Гель	O
Рубашки	60	3	-	Для рубашек и блузок	Гель/Порошок	Гель	O
Постельное белье	60	6	-	Для крупного белья, таких как одеяла, занавески и покрывала	Гель/Порошок	-	O
Быстрая стирка	40	1	1	Для небольшого количества или слегка загрязненной одежды, которую нужно быстро постирать	Гель/Порошок	-	O

Цикл стирки	Max температура, °C	Max загрузка, кг.		Описание	Моющие средства		
		Стирка	Сушка		Средства		Ополаскиватель
Холодная 10°C	30	2	-	Для небольшого количества одежды, которая линяет, используется только холодная вода без подогрева, температура может быть разной, она зависит от вашего водоснабжения	Гель/ Порошок	-	O
Пар	1	1	-	Для одежды, которая нуждается в освежении или распрямлении, работает без использования воды.	-	-	O
Сушка	-	-	6	Для сушки мокрой хлопчатобумажной ткани	-	-	O
Пуховые изделия	40	2	2	Для пуховых вещей, которые можно стирать в стиральной машине	-	Гель	O
Полоскание и отжим	-	10,5	6	Полоскание и отжим одежды	-	-	O
Отжим	-	10,5	6	Отжим постиранного белья	-	-	-
Очистка барабана	85	-	-	Функция очистки барабана. Строго без одежды!	-	-	-
M-SMART	40	5	-	Цикл, который можно запустить простым нажатием кнопки в одно касание	Гель/ Порошок	-	O

► Ополаскиватель:
O = Предусмотрено добавление
«-» = Не предусмотрено.
► При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется активировать отсрочку.
► Пожалуйста, следуйте рекомендациям по дозировке, указанным на упаковке порошка или жидкого моющего средства.

Мы рекомендуем использовать:

► Стиральный порошок при температуре от 20°C до 80°C.
► Средство для стирки шерсти или гели, при выборе температуры от 20°C до 40°C.

ПРОГРАММА СТИРКИ И ФУНКЦИИ

M-SMART данная программа стирки может интеллектуально определять вес белья и подбирать разное время стирки и температуру для реализации интеллектуальной стирки.

Auto отображается после запуска цикла, данную программу стирки M-Smart можно запустить тремя способами:

- Когда прибор **выключен**, нажмите и удерживайте кнопку **M-Smart** не менее 3 секунд, прибор запустит цикл стирки M-Smart, при этом загорится индикатор M.

- Когда прибор **включен**, нажмите и удерживайте кнопку M-Smart не менее 3 секунд, прибор запустит цикл стирки **SMART** напрямую, при этом загорится индикатор M.

- Когда прибор включен, нажмите кнопку **M-Smart**, загорится индикатор M , а затем нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** ▷||, прибор запустит цикл стирки **SMART.**

Сушка. Не все программы могут быть запущены с функцией сушки.

1. **Сушка после стирки.** Сначала загрузите белье в барабан, закройте дверцу, поверните ручку выбора программы, для выбора нужной программы стирки (кроме программы сушки), после чего нажмите кнопку **Сушка**, чтобы выбрать два режима сушки:

- Автоматическая сушка: нажмите кнопку **Сушка** и удерживайте ее, чтобы отрегулировать время сушки, отображаемое на панели. Когда на дисплее отобразится Auto активируется режим автоматической сушки, время сушки можно автоматически отрегулировать в соответствии с количеством и степенью влажность одежды.

- Сушка по времени: нажмите кнопку **Сушка** и на цифровом дисплее отобразится время сушки (30-60-90-120-150-180-210-240), выберите соответствующее время сушки и войдите в режим сушки по времени. Затем нажмите кнопку **Старт/ Пауза**, машина начнет выполнять программу Стирка + Сушка, при этом программа сушки автоматически активируется в конце программы стирки.

2. **Только Сушка**. Подходит для сушки одежды из хлопка. Не сушите одежду, склонную к деформации или усадке. При выборе программы только **Сушка,** перед сушкой рекомендуется запустить один цикл отжима для дополнительного удаления влаги из одежды.

Загрузите белье в барабан, закройте дверцу, выберите программу сушки, а затем нажмите кнопку **Сушки**, чтобы выбрать режим Автоматическая сушка или сушка по времени (как описано выше). Затем нажмите кнопку «Старт/ Пауза», чтобы запустить программу.

3. Сушка пуховиков или другой верхней одежды. Рекомендуем запускать программу Стирки + Сушка, для этого выберите программу **Пуховые изделия** + режим автоматическая сушка Auto. Пожалуйста, не выбирайте режим **только Сушка** для сушки пуховика. Рекомендуется сушить один пуховик один раз.

Меры предосторожности при выполнении программы сушки:

1. Если в одежде слишком много влаги, стиральная машина автоматически увеличит время сушки, если на дисплее слишком долго отображается 0:20 - это нормально.

2. При выполнении программы сушки, кран должен быть открыт, так как вода требуется для охлаждения и осушения сушки.

3. Максимальное время сушки может меняться, в зависимости от разных факторов – степени влажности вещей, объема загрузки и пр.

4. Чтобы предотвратить сминание белья из-за чрезмерной сушки, изначальное время сушки можно установить немного меньше, а затем время сушки можно увеличивать, в зависимости от ваших потребностей и эффекта сушки.

5. Перед запуском программы только Сушка, рекомендуется сначала запустить цикл отжима.

6. При необходимости, развяжите узлы на одежде после отжима, а затем поместите вещи обратно в барабан для сушки.

7. Для более крупных или толстых вещей сушка может быть неравномерной в некоторых положениях одежды. Вы можете увеличить время сушки, в соответствии с желаемыми вами требованиями к сушке, после завершения цикла сушки.

8. Шерстяные ткани не подлежат сушке.

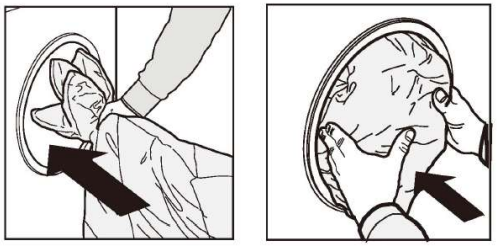
9. Не сушите одежду, склонную к деформации или усадке.

10. Некоторые программы не могут быть запущены с функцией сушки.

Специальные циклы стирки

Детская одежда: программа, предназначенная для удаления загрязнений, характерных для детской одежды, поскольку он эффективно удаляет любые следы остатков моющего средства.

Пуховые изделия: цикл для стирки пуховиков (вес которых не должен превышать 2,0 кг), подушек или одежды, набитой гусиным пухом, используйте эту программу стирки. Рекомендуется укладывать пуховик в барабан загнутыми внутрь краями (см. рисунок) и занимать не более 3/4 от общего объема барабана. Для достижения наилучших результатов рекомендуется использовать жидкое моющее средство, которое помещается в выдвижной ящик для моющих средств.



Шерсть: цикл, предназначенный для шерстяных тканей.

Перед стиркой, пожалуйста, убедитесь, что на одежде имеется ярлык с машинной стиркой.

После завершения процедуры, рекомендуем быстро извлечь одежду во избежание деформации, вызванной слишком длительным нахождением в стиральной машин, придайте ей ее естественную форму и высушить естественным путем.

Во избежание повреждения одежды температура воды не должна превышать 40°C.

Для достижения наилучших результатов и уменьшения порчи одежды, пожалуйста, используйте специальное моющее средство для шерсти и не превышайте 1,0 кг белья.

Пар: Данная стирка заключается в использовании горячего воздуха, генерируемого в барабане стиральной машины, во время вращения барабана происходит постоянный прямой контакт воздуха с одеждой. Пар может удалить влагу из слегка влажной одежды; он также позволит снизить или удалить специфический запах, присутствующий на одежде; вернуть одежде мягкость, распушив волокна, что способствует улучшению тактильных ощущений.

Подсветка: включается во время выбора программ.

Принцип работы:

- В случае, когда программа приостановлена, подсветка может быть активизирована, после открытия дверцы машины.

- После старта программы, подсветка автоматически включается при смене этапов стирки.

Нажатие любой кнопки на панели управления, кроме кнопки питания, также может включить подсветку.

Блокировка от детей

1. Установка функции блокировки от детей позволяет избежать неправильного использования детьми и внешнего вмешательства в процесс стирки.

2. Во время работы прибора, нажмите и удерживайте кнопку **Отжим** в течение 3 секунд, чтобы установить или отменить функцию блокировки от детей.

3. После установки функции блокировки от детей загорается индикатор блокировки от детей, дверь будет невозможно открыть, т.к. панель управления будет заблокирована, все кнопки на панели управления перестанут работать. Переключатель выбора программ стирки на панели управления (за исключением поворота выбора цикла стирки для выключения машины пока горит индикатор под символом ⏻) тоже не будет работать. Вы можете выключить машину, только повернув ручку выбора цикла стирки, пока горит индикатор под символом ⏻, машина выключится и перестанет работать. Если машина выключится, функция блокировки от детей будет отменена.

4. После установки функции блокировки от детей вы можете выключить машину, повернув ручку выбора цикла стирки. При повторном включении машина непосредственно запустит программу перед выключением машины.

Отсрочка старта

Нажмите кнопку **Отсрочка** чтобы установить время окончания программы с шагом в один час, максимум до 24 часов. После выбора желаемой программы стирки, но перед нажатием кнопки **СТАРТ/ПАУЗА**, нажимайте кнопку отсрочки до тех пор, пока не отобразится желаемое время, например 8 часов, и не загорится индикатор **Отсрочка** .

Обратите внимание: Продолжительность цикла включена в установленное время окончания отсрочки.

Пример времени цикла 1 час 30 минут и времени окончания с отсрочкой в 8 часов: на дисплее отобразится 8 часов и начнется обратный отсчет (приблизительно 6 ч: 30 мин) до начала цикла стирки (в 1 час 30 мин), затем отобразится продолжительность цикла 1: 30 и он начнется. Общее время составит установленные - 8 часов.

Способ отмены функции **Отсрочки**: поверните ручку выбора программ стирки, чтобы сбросить цикл стирки. Индикатор Отсрочка погаснет.

Замечание: Функция **Отсрочки** не может быть установлена в некоторых циклах стирки.

Фактическое время окончания цикла стирки может отличаться от установленного времени окончания отсрочки в зависимости от давления подачи воды, дренажа, типа одежды, температуры воды и других условий.

Добавляйте одежду во время работы программы

Когда программа запущена, продолжительно нажмите кнопку **Старт/Пауза,** чтобы приостановить работу машины, если индикатор **Блокировки** дверцы погаснет, возможно, дверца открыта, вы можете добавить или вынуть белье. После завершения операции закройте дверцу, снова продолжительно нажмите кнопку **Старт/Пауза**, и машина продолжит работу с того места, на котором она была прервана.

ПРИМЕЧАНИЕ: если уровень воды или температура воды в барабане слишком высоки, загорается индикатор блокировки дверцы, дверца не открывается и во время выполнения программы нельзя добавлять или вынимать одежду.

Система балансировки

Прибор оснащен системой автоматического определения эксцентрической нагрузки. В процессе отжима, если белье распределено неравномерно, прибор выровняет и отрегулирует белье до тех пор, пока оно не будет равномерно распределено перед отжимом. Если белье не может быть равномерно распределено в течение определенного времени, прибор не будет отжимать вещи, во избежание сильной вибрации машины. В это время вам необходимо проверить, не завязано ли белье узлом или запуталось, и выбрать отдельную программу **Отжим**. При стирке меньшего количества одежды, например пары джинсов, свитера, банного полотенца и т.д., машина может не завершить процесс отжима из-за защиты. Рекомендуем, стирать одежду больших и маленьких размеров вместе, чтобы облегчить равномерный отжим и плавно завершить процесс работы прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ: из-за различных типов белья и материалов, из которых оно изготовлено, система автоматической регулировки и балансировки устройства может многократно выравнивать белье, что может продлить время отжима. Это нормальное явление, а не неисправность машины.

НАЧАЛО РАБОТЫ СО СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

Перед началом стирки

Ваш прибор был протестирован перед отправкой с завода. Этот процесс включает в себя выполнение различных циклов стирки. В результате в барабане и дренажной системе может остаться небольшое количество воды. Запустите цикл очистки барабана без белья и без моющего средства, чтобы очистить систему перед первой загрузкой белья.

Ежедневное использование

Подготовка белья:

1. Извлеките все не предназначенные для стирки предметы из карманов:
   - Монеты, скрепки и т.д. могут повредить компоненты стиральной машины.
   - Салфетки порвутся во время стирки, и впоследствии их фрагменты придется удалять вручную.
2. Застегните все молнии, пуговицы и крючки, завяжите все ленты или пояса.
3. Сложите предметы одежды меньшего размера (например, нейлоновые чулочно-носочные изделия, ремни и т.д.) и предметы одежды с крючками (например, бюстгалтер) в тканевый мешок или наволочку на молнии. Снимите со штор все кольца или положите их вместе с кольцами в тканевый мешок.
4. Распределите вещи по типам ткани (см. обозначение на этикетке для стирки):
   - по составу: хлопок, смешанные волокна, легкий уход/синтетика, шерсть, изделия для ручной стирки. Стирайте деликатные вещи отдельно, они требуют бережного обращения.
   - по цвету: разделяйте цветные и белые изделия. Стирайте новые цветные изделия отдельно.
   - по размеру: стирайте вещи разных размеров в одной загрузке для повышения эффективности стирки и распределения изделий в барабане.

Как пользоваться стиральной машиной

① **Загрузите белье**

Откройте дверцу и загрузите белье. Загружайте изделия в барабан по одному, не перегружая. Соблюдайте размеры загрузки, указанные в таблице Циклы стирки, перегрузка машины приведет к неудовлетворительным результатам стирки и образованию складок на белье.

② **Закройте дверцу**

Убедитесь, что белье не застряло между стеклом дверцы и резиновым уплотнителем. Закройте дверцу так, чтобы был слышен щелчок закрывания.

③ **Откройте кран подачи воды**

Убедитесь, что прибор подключен к водопроводной сети. Откройте кран подачи воды.

④**. Установите нужную программу**

Выберите нужную программу с помощью регулятора. Продолжительность цикла стирки отобразится на дисплее. Стиральная машина отображает автоматические настройки температуры и скорости отжима, возможные для выбранной программы. При необходимости отрегулируйте температуру и/или скорость отжима с помощью соответствующих кнопок.

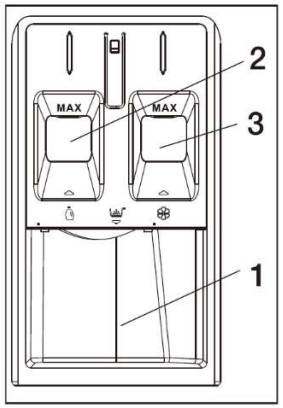
- Нажимайте кнопку Темп. (температура), чтобы постепенно снижать установленную температуру до тех пор, пока не будет установлена холодная стирка (на цифровом дисплее отобразится --). Повторное нажатие кнопки устанавливает максимально возможную температуру.
- Нажимайте кнопку Отжим, чтобы постепенно уменьшать скорость отжима, пока отжим не будет выключен (на цифровом дисплее отобразится --). Повторное нажатие кнопки устанавливает максимально возможную настройку отжима.

Если выбранная опция несовместима с установленной программой, об этом будет сообщено звуковым сигналом и замигает индикатор соответствующей опции.

Если выбранная опция несовместима с другой ранее установленной опцией, активным останется только самый последний выбранный параметр.

⑤ Добавление моющего средства

Откройте дозатор моющего средства и добавьте моющее средство (гель/ порошок/ кондиционер) в соответствующие отделения, как описано ниже.



1. порошковое моющее средство для стирки.
2. жидкое моющее средство для стирки. Количество жидкого моющего средства не должно превышать отметку “MAX”.
3. ополаскиватель, кондиционер и т.д. Количество средства для смягчения ткани не должно превышать отметки “MAX”.

Откройте дозатор моющего средства и добавьте моющее средство (гель/ порошок/ кондиционер) в соответствующие отделения, как описано ниже.

Соблюдайте рекомендации по дозировке, указанные на упаковке моющего средства. Важно правильно дозировать моющее средство/ добавки, поскольку:

- это оптимизирует результат стирки и позволяет избежать раздражающих кожные покровы излишков моющего средства в вашем белье.
- экономит деньги, избегая растраты излишков моющего средства.
- защищает стиральную машину, предотвращая образование отложений на компонентах.
- это бережное отношение к окружающей среде, позволяющее избежать ненужной нагрузки на окружающую среду.

Не используйте моющие средства для ручной стирки, поскольку они образуют слишком много пены.

Используйте порошковое моющее средство для белой хлопчатобумажной одежды, для предварительной стирки и для стирки при температуре выше 60℃. Следуйте инструкциям, указанным на упаковке моющего средства!

6. Отсрочка завершения программы

Чтобы настроить завершение программы на более позднее время, смотрите раздел: Панель управления - Отсрочка.

7. Запустите программу

Нажмите кнопку **Старт/ Пауза**. Загорится соответствующий индикатор 🔒, дверца заблокируется и загорится индикатор блокировки дверцы.

Во избежание перелива не открывайте лоток с моющим средством во время запущенной программы.

Оставшаяся продолжительность программы может варьироваться. Такие факторы, как несбалансированность загрузки стиральной машины или образование пены, могут повлиять на продолжительность программы.

8. При необходимости измените настройки запущенной программы

Вы можете изменить настройки во время работы программы. Изменения будут применены при условии, что соответствующий этап программы еще не завершен.

Чтобы изменить настройки запущенной программы:

- Нажмите кнопку **Старт/ Пауза** ▷||, чтобы поставить запущенную программу на паузу.

- Измените свои настройки.

- Нажмите кнопку **Старт/ Пауза** ▷|| еще раз, чтобы продолжить программу.

Если вы изменили программу, не добавляйте моющее средство для новой программы.

Чтобы предотвратить случайное изменение запущенной программы (например, детьми), используйте функцию Блокировки от детей (см. раздел Панель управления - Блокировка).

Приостановите запущенную программу и, при необходимости, откройте дверцу.

Нажмите кнопку **Старт/ Пауза**, чтобы приостановить запущенную программу.

Если уровень воды и/или температура в барабане не высокие, индикатор Блокировки дверцы погаснет. Вы можете открыть дверцу, например, чтобы добавить еще белья или удалить белье, загруженное по ошибке.

Нажмите кнопку **Старт/Пауза** еще раз, чтобы продолжить выполнение программы.

9. Отмена запущенной программы, при необходимости, возможна следующим способом:

- Поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, выбрав символом ⏻.

- Если уровень и/или температура воды достаточно низкие, дверь будет разблокирована и ее можно открыть.

- Дверца останется запертой, если уровень воды в барабане высокий. Чтобы разблокировать дверцу, сначала запустите программу Отжима установив его на -- на цифровом дисплее. Нажмите кнопку **Старт/Пауза** ▷||, чтобы запустить программу Отжима. Вода откачивается из барабана во время цикла. Дверца разблокируется в конце программы.

10. Выключите прибор после завершения программы

- По окончании программы на цифровом дисплее отображается сообщение **End**.
- Дверь можно открыть только тогда, когда погаснет индикатор Блокировки двери 🔒.
- Убедитесь, что индикатор Блокировки двери выключен, затем откройте дверь и достаньте белье.
- Поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, пока индикатор под символом ⏻ не погаснет.

Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы внутренняя поверхность машинки просохла.

Ваш прибор рассчитан на долгие годы службы. Соблюдайте следующие инструкции по обслуживанию и защите вашего прибора и поддерживайте его в идеальном рабочем состоянии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Во избежание поражения электрическим током всегда отключайте прибор от электрической розетки перед чисткой.
- Никогда не чистите прибор с помощью приборов высокого давления.
- Закрывайте водопроводный кран после каждого цикла мойки. Это уменьшит износ гидравлической системы внутри прибора и поможет предотвратить утечки.
- Отключайте прибор от сети при его чистке и во время всех работ по техническому обслуживанию.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка внешней поверхности

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ВЗРЫВА!**
Во избежание опасности взрыва никогда не чистите прибор легковоспламеняющимися растворителями.

При необходимости очистите внешнюю поверхность прибора следующим образом:

- Используйте горячую мыльную воду или мягкое (неабразивное) чистящее средство.
- Насухо протрите внешнюю поверхность прибора мягким полотенцем.
- Немедленно удалите остатки.
- Не используйте распылитель высокого давления.

Чистка барабана

Металлический мусор, оставшийся в барабане, может привести к образованию пятен ржавчины на барабане. Никогда не пытайтесь удалить их с помощью абразивных предметов. Используйте чистящее средство, не содержащее хлора, и следуйте инструкциям производителя.

Очистка прибора от накипи

При условии, что вы используете правильное количество моющего средства при стирке, удаление накипи не требуется. Если все же возникнет необходимость в очистке барабана прибора от накипи, пожалуйста, следуйте инструкциям производителя средства для удаления накипи.

Небольшое количество средства для удаления накипи можно использовать для удаления белых пятен на барабане стиральной машины, вызванных известковыми или минеральными отложениями, или небольшого количества ржавчины, вызванной металлическими предметами, оставленными в барабане.

ПРИМЕЧАНИЕ: Средства для удаления накипи содержат кислоты, которые могут воздействовать на детали прибора и обесцвечивать белье.

Уход за дверцей и барабаном вашего прибора

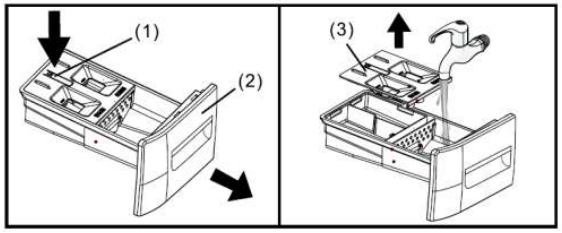
Всегда оставляйте дверцу-иллюминатор приоткрытой, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

Проверка шланга подачи воды

- Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При наличии трещин его следует немедленно заменить, так как во время цикла стирки давление воды очень сильное, и треснувший шланг подачи воды может легко открыться.
- Никогда не используйте б/у. шланг для подачи воды

Чистка лотка моющего средства

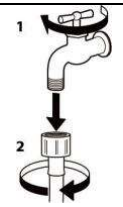
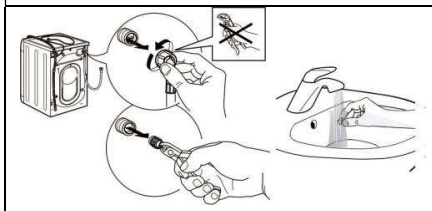
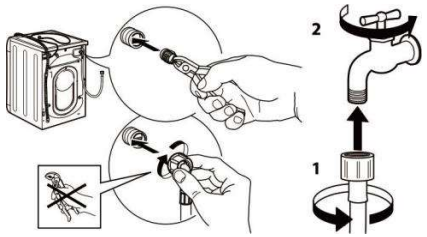
Если в нем скопились остатки моющего средства или добавок, или если отделение для смягчителя недостаточно хорошо промыто, необходимо почистить лоток.



1. Полностью откройте лоток для дозатора моющих средств. Нажмите на защелку выдвижного ящика (1) и извлеките лоток (2) из корпуса прибора.
2. Снимите крышку (3) с жидкого моющего средства, взявшись за нее и потянув вверх с лотка для дозатора моющих средств.
3. Очистите крышку для жидкого моющего средства и поддон для дозатора моющего средства, подержав их под проточной водой. Слегка вытрите остатки моющего средства.
4. Установите крышку для жидкого моющего средства, задвиньте лоток для дозатора моющего средства на место и надежно закройте.

Совет: не используйте прибор без установленного лотка для дозатора моющего средства. Всегда держите лоток полностью закрытым.

Очистка сетчатого фильтра в шланге подачи воды и клапана подачи воды

1. Закройте водопроводный кран и отвинтите шланг подачи воды	2. Тщательно очистите сетчатый фильтр на конце шланга тонкой щеткой.
	
3. Теперь вручную отвинтите шланг подачи воды на задней панели прибора. Плоскогубцами выньте сетчатый фильтр из клапана подачи воды на задней панели прибора и тщательно очистите его.	4. Снова вставьте сетчатый фильтр. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану и снова к прибору. Не используйте инструмент для подсоединения шланга подачи воды. Откройте водопроводный кран и проверьте герметичность всех соединений.
	

Чистка сливного насоса

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!

Опасность ошпаривания кожи горячей водой!

Предупреждаем, что покупатель несет полную ответственность за соблюдение всех мер предосторожности при сливе воды из прибора и/или ручном открывании дверцы прибора.

Возможно, потребуется почистить сливной насос прибора, если прибор не сливает воду (звук откачиваемой из прибора воды не слышен, когда прибор должен сливаться, а другие близлежащие стоки, такие как раковина, сливаются должным образом).

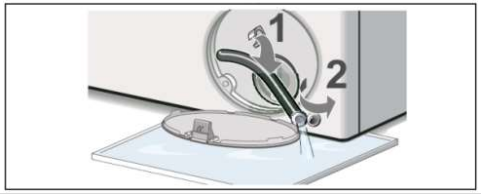
Насос прибора может засориться мусором (необходимо проверять барабан и удалять все видимые загрязнения после каждой загрузки). Ткани, выделяющие большое количество пуха, также могут стать причиной засорения.

Чтобы получить доступ к сливному насосу прибора, сначала необходимо открыть сервисную крышку (см. инструкции ниже). При открытой сервисной крышки выполните следующие действия:

1. Если из прибора не была слита вода, попробуйте слить ее. Сначала поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выбрать программу отжима, нажмите кнопку Отжим, чтобы отключить программу отжима (-- отображается на цифровом дисплее), затем нажмите кнопку **Старт/ Пауза**. Подождите несколько секунд, чтобы насос слил воду из барабана. Если насос полностью заблокирован, вода не сможет вытечь, и цикл завершится.
2. Перекройте кран, чтобы вода больше не поступала и ее необходимо было слить. Выключите прибор. Извлеките вилку из розетки.
3. Откройте крышку сливного фильтра.



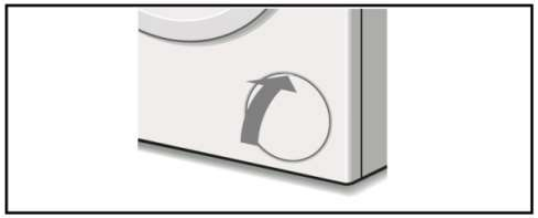
4. Используйте выдвижной сливной шланг, расположенный в отверстии для доступа к насосу, чтобы слить оставшуюся воду в подходящую емкость (можно слить до 20 литров воды). Снимите уплотнительный колпачок со шланга, положите шланг в емкость и дайте воде полностью стечь из барабана. Когда закончите, установите уплотнительный колпачок на конец шланга и верните шланг на место хранения.



5. Поверните крышку насоса против часовой стрелки, чтобы снять ее. При снятии крышки может вытекать небольшое количество остаточной воды. Очистите внутреннюю поверхность корпуса насоса, удалив мусор или посторонние предметы. Убедитесь, что рабочее колесо, расположенное в задней части корпуса насоса, теперь может свободно вращаться. Удалите ворсинки, мусор или остатки моющего средства с резьбы крышки насоса и корпуса крышки насоса. Установите крышку насоса на место, плотно завинтив ее. Ручка должна находиться вертикально.



6. Закройте крышку сливного фильтра. Вытрите пролитую воду.



ДИАГНОСТИКА НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина и решение
В барабане имеются цветные пятна и масляные разводы	Прибору требуется очистить барабан. Запустите цикл стирки Барабанная чистка, без использования моющих средств и белья.
Неприятный запах из машины	Из-за использования резиновых деталей в начале использования машина будет иметь запах резины, но в процессе использования запах резины постепенно исчезнет.
Дверь не открывается	- Функция защиты включена, температура и/или уровень воды слишком высоки. - Нормально ли завершилась программа и нет ли сбоя питания. - Активирована ли функция блокировки от детей? Выключите функцию блокировки от детей. - Включена ли функция Отсрочки? Отключите функцию Отсрочки.
Выливается вода из лотка для моющих средств	- Отсек для моющих средств забит моющим средством или порошком и требует очистки. - Давление воды слишком высокое, необходимо снижение – слегка закройте кран на трубе подачи воды и повторите попытку. - Прибор наклонен вперед – в конечном положении он должен находиться ровно.
Из прибора течет вода (искл. лоток)	- Шланг подачи воды ослаблен, проверьте оба конца на корпусе и кране. - Шланг подачи воды затянут, но все еще протекает, если это так, замените резиновые прокладки. Проверьте на шланге подачи воды наличие резиновой шайбы. - Сливной шланг закреплен неправильно. - В случае утечки воды внутри машины, пожалуйста, отключите источник питания и обратитесь в отдел сервисного обслуживания для проведения технического обслуживания
Машина не включается	- Прибор подключен к розетке не полностью или недостаточно плотно для установления контакта с сетью. - В розетку не подается питание или сгорел предохранитель в сетевой вилке.
Цикл стирки не запускается	- Дверца закрыта неправильно. - Кнопка включения не нажата. - Кнопка **СТАРТ/ПАУЗА** не нажата. - Водопроводный кран не был включен, вода не поступает в прибор. - Установлена функция отложенного завершения работы

Проблема	Возможная причина и решение
Машина не заполняется водой, моющее средство не может попасть в барабан или на дисплее появляется надпись “E02”.	- Шланг подачи воды перекручен. - Шланг подачи воды не подключен к водопроводу. - Давление воды слишком низкое. - Водопроводный кран не был включен, чтобы вода могла поступать в машину. - В доме отсутствует подача воды. - Сетчатый фильтр на шланге подачи воды и/или клапан подачи воды заблокированы. - Кран и/или труба подачи воды замерзли. - Кнопка **СТАРТ/ПАУЗА** не была нажата. - В барабане уже достаточно воды.
Слив воды при запуске программы	Это не неисправность. Пожалуйста, не открывайте дверцу, чтобы налить воду непосредственно в барабан перед запуском программы, в противном случае машина может слить воду, которая была налита в барабан при запуске программы.
При стирке в стиральной машине уровень воды слишком низкий	Это не неисправность. Расход воды в цикле стирки этого прибора относительно невелик, уровень воды в цикле стирки ниже, чем обычно в стиральных машинах других типов.
Увеличенная подача воды во время стирки	- Если уровень воды упадет, машина автоматически пополнит объем воды. - Если количество белья для стирки слишком велико, прибор может автоматически пополнять объем воды несколько раз в течение цикла стирки.
В барабане слишком много пены или пена переливается через край из отсека для моющего средства	- Моющее средство не подходит для машинной стирки (на нем должна быть надпись “для стиральных машин” или “ручная и машинная стирка” и пр.). Было использовано слишком много моющего средства – в мягкой воде требуется меньше моющего средства.
Высокоскоростное вращение повторяется много раз	Из-за различных типов белья и материалов, из которых оно изготовлено, система балансировки загрузки устройства может многократно встряхивать и разбрасывать белье, что продлит время работы. Это нормальное явление, а не неисправность машины.
Барабан не вращается (слабый отжим)	Скорость отжима отключается нажатием кнопки Отжим для установки всех значений скорости отжима, индикатор на дисплее гаснет.
Во время отжима машина сильно вибрирует	- Ножки не отрегулированы, что приводит к раскачиванию машины. - Новая установка – При установке машины не были сняты либо транспортировочные болты,

Проблема	Возможная причина и решение
	включая пластиковую прокладку, либо упаковка из полистирола - Прибор зажат между шкафами и/или стенами. Нагрузка немного не сбалансирована, и прибор вращается, но с меньшей скоростью.
Слабый отжим белья	- При стирке меньшего количества одежды, например пары джинсов, свитера, банного полотенца и т.д., машина может не завершить процесс отжима из-за защиты баланса. - Если нагрузка немного не сбалансирована и прибор вращается, но с меньшей скоростью, не на скорости отжима по умолчанию для данного цикла или не на скорости, установленной для данного цикла.
Аппарат не сливает воду, сливает медленно или на дисплее появляется надпись “E03”.	- Верх сливного шланга расположен слишком высоко – его необходимо установить на высоте от 65 до 100 см от пола. - Засорен фильтр насоса. - Сливной шланг перегнут, перекручен или перегибается. - Сливной шланг засорен или замерзает.
Обратный отсчет времени программы прекращается перед началом процесса высокоскоростного отжима	Это не ошибка. Система балансировки нагрузки прибора в течение длительного времени встряхивает и распределяет белье в барабане для достижения баланса и завершения высокоскоростного отжима; В процессе встряхивания и распределения отсчет времени программы прекращается до того, как прибор перейдет в режим высокоскоростного отжима.
Стирка очень длительная по времени	Время выполнения программы будет варьироваться в зависимости от давления воды, температуры поступающей воды и в случае нарушения баланса загрузки белья. Это, соответственно, увеличит время выполнения программы (высокоскоростное отжимание повторяется много раз).
Машинка слишком шумит	- Во время отжима всегда будет слышен шум двигателя, насоса и барабана. - Стиральная машина касается других предметов. - Посторонние предметы, такие как шпильки для волос или металлические предметы, попадают в барабан или ванну.
Машина непрерывно наполняется водой и постоянно сливается	- Верхняя часть сливного шланга расположена слишком низко – он должен быть установлен на высоте от 65 до 100 см от пола (см. раздел Установка). - Конец сливного шланга слишком далеко продвинут в стояк, колено шланга должно находиться на расстоянии 4’ (100 мм) от конца сливного шланга. - Конец сливного шланга погружен в сливаемую воду.

GARTZ

Проблема	Возможная причина и решение
Слитая вода поступает обратно в прибор	Если конец сливного шланга коснется сливаемой воды (воды, слитой из стиральной машины), она (сливаемая вода) может быть засосана обратно в прибор и может повредить прибор или вещи.
Локальная часть панели управления нагревается	Это небольшой нагрев электронных компонентов на плате компьютера, расположенной на задней панели управления.
Цикл стирки M-Smart не активируется	После включения машины был активирован другой цикл, отличный от цикла стирки M-Smart. Выключите машину и нажмите кнопку **M-Smart**.
После сушки на дверце и барабане остаются капли воды	- Во время загрузки в сушку на дверцу могла попасть вода, пожалуйста, вытрите капли воды. - Рекомендуем не загружать в сушку слишком много вещей или слишком объемные вещи.
Сушка слабая и неравномерная	Рекомендуем не смешивать разные типы тканей во время сушки, проверьте, кладете ли вы вместе одежду, которую сложнее высушить (например, толстые хлопковые ткани), и ткань, которую легко высушить (например, синтетические ткани) вместе. Из-за разных типов и количества одежды может произойти неравномерная сушка. Добавьте обычную программу сушку. - Возможно было загружено слишком много одежды для сушки, уменьшите количество. - При запуске только программы «Сушка» вы распределяйте белье, разделяя на более сухую и не загружайте спутанную одежду.
Общее	Ваш прибор оснащен датчиками, которые отслеживают ход выполнения цикла стирки (например, уровень воды, температуру, несбалансированную загрузку, время стирки/ход выполнения). Обычно, если ваш прибор успешно завершает цикл, маловероятно, что что-то не так!

КОДЫ ОШИБОК

Код ошибки	Тип неисправности	Возможная причина/решение
E02	Нет доступа воды	Очистите фильтр насоса. Проверьте, не перегнут ли сливной шланг, не перекручен ли он или не засорен? Устраните вышеуказанные причины неисправности. Если код неисправности все еще существует, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта.

Код ошибки	Тип неисправности	Возможная причина/решение
E03	Ненормальный дренаж воды	Очистите фильтр насоса. Проверьте, не перегнут ли сливной шланг, не перекручен ли он или не засорен? Устраните вышеуказанные причины неисправности. Если код неисправности все еще существует, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
U4	Неисправность дверного замка	Дверь не закрыта и дверной замок работает неправильно. Снова закройте дверцу, поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, пока горит индикатор, а затем поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выбрать любую программу стирки, и нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**, чтобы перезапустить программу. Если код неисправности все еще существует, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта. Если отображается код неисправности и дверь не открывается, возможно, неисправен дверной замок, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
H	Температура в барабане высокая	Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**, чтобы приостановить работу прибора, и подождите несколько минут. Когда температура в барабане упадет до безопасного уровня и код неисправности на дисплее исчезнет, нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**, чтобы продолжить выполнение остальной части программы. Если код неисправности все еще существует, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
EXX	Другие	Поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, пока горит индикатор под символом “ “, отсоедините шнур питания и как можно скорее обратитесь в сервисный центр для ремонта.

Примечание: обязательно проверьте причину неисправности и устраните ее, прежде чем снова нажимать кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**. Если код неисправности исчез, прибор продолжит работу, а, если код неисправности все еще существует, пожалуйста, отсоедините шнур питания и обратитесь за помощью в наш сервисный центр.

Мусор, содержащийся в карманах, может привести к засорению насоса или сливного шланга, а также к повреждению машины.

Не стирайте предметы, на которых нет этикетки для стирки, и не стирайте предметы, которые не предназначены для машинной стирки.

УТИЛИЗАЦИЯ

УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочный материал на 100% пригоден для вторичной переработки и помечен символом вторичной переработки .

Поэтому, различные части упаковки должны утилизироваться ответственно и в полном соответствии с правилами местных властей, регулирующими утилизацию отходов.

БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных для вторичной переработки или повторного использования. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Для получения дополнительной информации об обработке, утилизации и вторичной переработке бытовых электроприборов обратитесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели прибор. Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU.

Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE) . Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Символ на изделии или в сопроводительной документации указывает на то, что его не следует утилизировать как бытовые отходы, а необходимо сдать в соответствующий центр сбора для утилизации электрического и электронного оборудования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	WLD15341W
Серия	WLD
Максимальная загрузка - стирка	10,5 кг
Максимальная загрузка - сушка	6 кг
Напряжение	220-240 В
Частота	50 Гц
Мощность	2000 Вт
Уровень шума стирки	62 дБ
Уровень шума от барабана	76 дБ
Обороты	1400 об/мин
Давление воды	0.03 – 1.0 МПа
Степень водонепроницаемости	IPX4
Вес НЕТТО	60 кг
Размеры	600 x 577 x 847
Потребление энергии	1,05

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

GARTZ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название оборудования	Стирально-сушильная машина
Модель	WLD15341W
Дата продажи	См. дата в чеке
Гарантийный период	12 месяцев

1. Бесплатное гарантийное обслуживание техники производится в течение гарантийного срока при наличии у клиента документа, подтверждающего покупку: кассового или товарного чека, в котором указано наименование товара и дата его продажи.
2. Гарантия не распространяется в следующих случаях:
- повреждений или поломки техники, вызванные неправильной эксплуатацией, внешними воздействиями или самостоятельными попытками ее ремонта
- при наличии признаков механических повреждений, нарушения правил эксплуатации или других видимых повреждений
- при использовании товара в целях обеспечения потребностей учреждений, организаций и прочих предприятий
3. Доставка техники в авторизованный сервисный центр осуществляется клиентом своими силами и за свой счет (если иное не оговорено с официальным представителем), исключение составляют крупно-габаритные товары.
4. Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы и детали.



Официальный дистрибьютор:
ООО "РУСИНВЕСТ",
109044, г. Москва,
ул. Воронцовская, д 2/10,
стр. 1, ком. 9

ДЛЯ ЗАМЕТОК

GARTZ